

轉讓業務通告

根據香港法例第 49 章《業務轉讓 (債權人保障) 條例》第 4 及 5 條作出

茲通告，Coba Enterprise (Hong Kong) Limited (前稱為 Dynabase Limited) (登記辦事處位於香港上環永樂街 172-176 號永富商業大廈 11 樓) (「轉讓方」)，以「Coba Enterprise (Hong Kong) Limited」及「Coba Foods & Lifestyle Hong Kong」的名義於上址經營食物進口 (包括但不限於鹽、胡椒、芥末、香料、酸辣醬及麵包混合物) 及其他與食物有關的業務 (「該業務」)，及其他生活方式相關的業務已同意將該業務及與該業務有關連的若干資產轉讓給香港畢打街 12 號畢打行 8 樓的 Coba Foods Limited (前稱為偉研有限公司) (「受讓方」)。

轉讓將於二零一九年二月十八日 (或轉讓方與受讓方可能同意的其他日期) (「轉讓日期」) 完成。

受讓方擬於轉讓日期後以 Coba Foods Limited 的名義，於香港中環威靈頓街 1 號荊威廣場 10 樓經營該業務。

轉讓方於轉讓日期前就該業務所招致的一切債項、負債及開銷將由轉讓方絕對地承擔及支付。

茲通告，除非在本通告作出最後一次刊登當日後的一 (1) 個月內有人提起法律程序，否則在該期間屆滿時，受讓方對轉讓方在經營該業務時所產的一切債項和責任所負的責任 (如有)，即憑藉《業務轉讓 (債權人保障) 條例》而終止。

日期：二零一九年二月一日

Coba Enterprise (Hong Kong) Limited
轉讓方

Coba Foods Limited
受讓方

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

In pursuance of Sections 4 and 5 of the Transfer of Businesses (Protection of Creditors) Ordinance (Chapter 49 of the Laws of Hong Kong)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Coba Enterprise (Hong Kong) Limited (formerly known as Dynabase Limited), whose registered office is at 11/F, Winfull Commercial Building, 172-176 Wing Lok Street, Sheung Wan, Hong Kong (“Transferor”) carrying on the business of import of food (including but not limited to salt, pepper, mustards, spices, chutneys and bread mix) and other food-related businesses in Hong Kong (“Business”) and other lifestyle-related businesses under the names of “Coba Enterprise (Hong Kong) Limited” and “Coba Foods & Lifestyle Hong Kong” at the above address, has agreed to transfer the Business and certain assets in connection with the Business to Coba Foods Limited (formerly known as Well In Limited) of 8/F, Pedder Building, 12 Pedder Street, Central, Hong Kong (“Transferee”).

Completion of the transfer will take place on 18 February 2019 (or such later date as the Transferor and the Transferee may agree) (“Transfer Date”).

The Transferee intends to carry on the Business at 10/F, Silver Fortune Plaza, 1 Wellington Street, Central, Hong Kong under the name of “Coba Foods Limited” after the Transfer Date.

All debts, liabilities and outgoings of the Business incurred by the Transferor before the Transfer Date shall be borne and paid by the Transferor absolutely.

Notice is hereby given that at the expiration of one (1) month after the date of the last publication of this notice, the liability of the Transferee (if any) for all the debts and obligations arising out of the carrying on of the Business by the Transferor shall cease by virtue of the Transfer of Businesses (Protection of

Creditors) Ordinance unless proceedings are instituted prior to such expiration.

Dated this 1st day of February 2019

Coba Enterprise (Hong Kong) Limited
The Transferor

Coba Foods Limited
The Transferee

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

In pursuance of Sections 4 and 5 of the Transfer of Businesses (Protection of Creditors) Ordinance (Chapter 49 of the Laws of Hong Kong)

NOTICE is hereby given that EURO VENDING LIMITED whose registered office is situated at Unit 1506, 15/F., Riley House, No. 88 Lei Muk Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong (the “Transferor”) carrying on the business of leasing and operating vending machines under the name of “Euro Vending” (the “Business”) at Unit 1506, 15/F., Riley House, No. 88 Lei Muk Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong, has agreed to transfer part of the Business together with certain assets of the Business (the “Transferred Business”) to FRESH UP GROUP LIMITED whose registered office is situated at Factory A, 9/F., Eastern Industrial Building, Nos. 42-50 Kwai Ting Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong (the “Transferee”).

Completion of the transfer took place on 16th January 2019 (or such other date as the Transferor and the Transferee may agree).

The Transferee intends to carry on the Transferred Business under the name of “FreshUp” (or such other name as the Transferee may decide) at Factory A, 9/F., Eastern Industrial Building, Nos. 42-50 Kwai Ting Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong.

Notice is hereby given that at the expiration of one month after the date of the last publication of this notice, the liability of the Transferee (if any) for all the debts and obligations arising out of the carrying on of the Transferred Business by the Transferor shall cease by virtue of the Transfer of Businesses (Protection of Creditors) Ordinance unless proceedings are instituted prior to such expiration.

Dated the 1st day of February 2019.

EURO VENDING LIMITED
Unit 1506, 15/F., Riley House,
No. 88 Lei Muk Road,
Kwai Chung, New Territories,
Hong Kong
Transferor

FRESH UP GROUP LIMITED
Factory A, 9/F., Eastern Industrial Building,
Nos. 42-50 Kwai Ting Road, Kwai Chung, New
Territories, Hong Kong
Transferee

保險業條例
(第 41 章)

申請認可轉讓一般業務公告
(根據第 25D 條的規定)

昆士蘭聯保保險有限公司
(QBE Hongkong & Shanghai Insurance
Limited)

現公告在香港註冊成立的昆士蘭聯保保險有限公司 (QBE Hongkong & Shanghai Insurance Limited) (「本公司」) 已根據《保險業條例》第 25D 條的規定向香港保險業監管局 (「保險業監管局」) 提出申請認可將本公司某些於轉讓文件中指定的在香港或從香港經營的僱員補償一般保險業務轉讓 (「該轉讓」) 給在盧森堡註冊成立及獲授權在香港或從香港經營相關類別的保險業務的 Swiss Re International SE。

現建議該轉讓於 2019 年 4 月 30 日 23:59:59 (香港時間) 生效, 惟該轉讓需經由保險業監管局審核及認可, 方能作實。

一份記載有關該轉讓的詳情包括相關保險單列表, 未決索償及一切與該轉讓有關的任何保險合約所涉及的已開始或預期將會開始的所有法律程序詳情的報告副本, 現存放在香港鯉魚涌英皇道 979 號太古坊濠豐大廈 33 樓, 由本公告日期起至 2019 年 3 月 4 日止, 在一般辦公時間內供任何對該轉讓擁有權益的人士查閱。

有關該轉讓的書面申述, 可在 2019 年 4 月 2 日或該日前, 送交保險業監管局, 地址為香港黃竹坑香葉道 41 號 19 樓。

2019 年 2 月 1 日

昆士蘭聯保保險有限公司
(QBE Hongkong & Shanghai Insurance
Limited)
香港鯉魚涌英皇道 979 號
太古坊濠豐大廈 33 樓

INSURANCE ORDINANCE
(CHAPTER 41)

NOTICE OF APPLICATION FOR
APPROVAL OF TRANSFER OF GENERAL
BUSINESS
(Pursuant to Section 25D)

QBE HONGKONG & SHANGHAI
INSURANCE LIMITED
(昆士蘭聯保保險有限公司)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, pursuant to section 25D of the Insurance Ordinance, an application has been made by QBE Hongkong & Shanghai Insurance Limited (昆士蘭聯保保險有限公司), a company incorporated in Hong Kong (the Company), to the Insurance Authority of Hong Kong (the Insurance Authority) for approval of a proposed transfer (the Transfer) of certain employees' compensation general insurance business, specified in an instrument of transfer to be entered into, carried on by the Company in or from Hong Kong to Swiss Re International SE, a company incorporated in Luxembourg and authorised to carry on the relevant classes of insurance business in or from Hong Kong.

Subject to the approval of the Transfer by the Insurance Authority, it is proposed that the Transfer shall take effect at 23:59:59 on 30 April 2019 (Hong Kong time).

Copies of a report setting out the particulars of the Transfer including the lists of policies, outstanding claims and of all legal proceedings, begun or in contemplation, relating to any of the policies included in the Transfer, are available for inspection by any person having an interest in the Transfer at 33/F, Oxford House, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, during normal office hours from the date of this notice until 4 March 2019.

Written representations concerning the Transfer may be sent to the Insurance Authority at 19/F, 41 Heung Yip Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong, at any time on or before 2 April 2019.

Dated this 1st day of February 2019.

QBE Hongkong & Shanghai Insurance Limited
(昆士蘭聯保保險有限公司)
33/F, Oxford House, Taikoo Place
979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong